

## Hinweisblatt zur weQube Firmware-Version 2.0.0

### Neuprojekte mit Version 2.0:

**Frage:** Ich habe die Smart Camera weQube mit der Firmware-Version 2.x.x gekauft bzw. auf die Firmware-Version 2.x.x aktualisiert und möchte neue Projekte erstellen. Was muss ich beachten?

**Antwort:** Neue Projekte mit der Version 2.x können beliebig erstellt werden.

### Projekte mit Version 1.3 oder 1.4:

**Frage:** Ich habe die Smart Camera weQube mit der Firmware-Version 2.x.x gekauft und möchte einen weQube ersetzen, auf dem die Firmware-Version 1.3.x oder 1.4.x installiert ist. Wie kann ich die bestehenden 1.3 bzw. 1.4 Projekte mit dem Neugerät nutzen?

**Antwort:** Das Neugerät kann auf eine ältere Firmware-Version downgegradet werden. Die bestehenden Projekte mit der Version 1.3 oder 1.4 können dann unverändert auf dem Neugerät weiterverwendet werden.

1. Die uniVision-Software installieren.
2. Mit der uniVision-Software eine Verbindung zur Smart Camera weQube aufbauen.
3. Im Menü unter Hilfe auf Firmware-Update klicken.
4. Die Firmware-Datei mit der Version 1.x.x auswählen und das Downgrade starten.

#### HINWEIS!

weQubes mit der Firmware-Version 2.x.x können lediglich auf die Firmware-Version 1.3.3 oder 1.4.5 downgegradet werden. Ein Downgrade auf andere 1.x.x Firmware-Versionen ist nicht möglich.



- Projektversion 1.3: Downgrade der weQube-Firmware auf die Version 1.3.3
- Projektversion 1.4: Downgrade der weQube-Firmware auf die Version 1.4.5

Nach dem Downgrade der weQube-Firmware auf die Version 1.x.x ist mit der uniVision-Software keine Verbindung mehr zum Gerät möglich.

5. Die Software weQube 1.4.5 herunterladen und installieren.
6. Die Smart Camera kann nun mit der weQube-Software eingerichtet werden und die bestehenden 1.3 bzw. 1.4 Projekte können auf dem Gerät geladen werden.

### Aktualisierung der weQube Firmware von Version 1.x.x zu Version 2.x.x

**Frage:** Unterstützt die Smart Camera weQube ein Firmware-Update von Version 1.x.x auf 2.x.x?

**Antwort:** Ja, die Smart Camera weQube kann von Firmware-Version 1.x.x auf 2.x.x upgedated werden. Hierfür muss auf dem weQube die Firmware-Version 1.4.5 installiert sein und es wird die weQube-Software-Version 1.4.5 benötigt. Weitere Informationen zum Vorgehen finden Sie in der Betriebsanleitung.

#### Allgemeine Hinweise:

- Weitere Informationen zur Installation der uniVision-Software und zu den Möglichkeiten des weQube-Firmware-Updates finden Sie in der Betriebsanleitung der uniVision-Software.
- Informationen zur installierten Firmware-Version des weQubes finden Sie im Display unter Info, auf der Webseite des Gerätes oder in der Software.

## Information Sheet for weQube Firmware Version 2.0.0

### New Projects with Version 2.0:

**Question:** I bought a weQube Smart Camera with firmware version 2.x.x or updated to firmware version 2.x.x and want to create new projects. Do I have to do anything special?

**Answer:** There are no restrictions for creating new projects with version 2.x.

### Projects with Version 1.3 or 1.4:

**Question:** I bought a weQube Smart Camera with firmware version 2.x.x and want to replace a weQube to which firmware version 1.3.x or 1.4.x is installed. How can I use existing 1.3 or 1.4 projects with the new device?

**Answer:** The new device can be downgraded to an older firmware version. You can then continue to use existing projects with version 1.3 or 1.4 on the new device without changing them.

1. Install uniVision software.
2. Establish a connection to the weQube Smart Camera with uniVision software.
3. Click "Firmware Update" in the help menu.
4. Select the firmware file with version 1.x.x and start the downgrade.

#### NOTE!

weQubes with firmware version 2.x.x can only be downgraded to firmware version 1.3.3 or 1.4.5. Downgrading to other 1.x.x firmware versions is not possible.



- Project version 1.3: Downgrade weQube firmware to version 1.3.3.
- Project version 1.4: Downgrade weQube firmware to version 1.4.5.

After weQube firmware has been downgraded to version 1.x.x, connection to the device is no longer possible with uniVision software.

5. Download and install weQube software 1.4.5.
6. The Smart Camera can now be set up with weQube software and existing 1.3 or 1.4 projects can be loaded to the device.

### Updating weQube Firmware from Version 1.x.x to Version 2.x.x

**Question:** Does the weQube Smart Camera support a firmware update from version 1.x.x to 2.x.x?

**Answer:** Yes, the weQube Smart Camera can be updated from firmware version 1.x.x to 2.x.x. Firmware version 1.4.5 must be installed to the weQube to this end, and weQube software version 1.4.5 is required. Further information concerning the procedure can be found in the operating instructions.

#### General notes:

- Further information concerning installation of uniVision software and weQube firmware update options can be found in the operating instructions for uniVision-Software.
- Information concerning the firmware version installed to the weQube can be found in the display under "Info", on the device website or in the software.

## Hoja de indicaciones sobre la versión Firmware 2.0.0 de weQube

### Nuevos proyectos con la versión 2.0:

**Pregunta:** He comprado la Smart Camera weQube con la versión de Firmware 2.x.x, o la he actualizado a la versión de Firmware 2.x.x y quiero generar un nuevo proyecto. ¿Qué debo tener en cuenta?

**Respuesta:** Podrá generar nuevos proyectos con la versión 2.x a voluntad.

### Proyectos con la versión 1.3 o 1.4:

**Pregunta:** He comprado la Smart Camera weQube con la versión de Firmware 2.x.x, y me gustaría utilizar weQube con una versión del Firmware 1.3.x o 1.4.x instalada. ¿Cómo puedo utilizar los proyectos existentes de una versión 1.3 o 1.4 en el nuevo equipo?

**Respuesta:** El nuevo equipo puede cambiarse a una versión anterior de Firmware. Los proyectos existentes en la versión 1.3 o 1.4 podrán seguir utilizándose sin problemas y sin modificaciones en el nuevo equipo.

1. Instale el software uniVision.
2. Establezca una conexión entre el software uniVision y la Smart Camera weQube.
3. Actualice el Firmware haciendo clic en el menú Ayuda.
4. Seleccione los archivos de la versión 1.x.x del Firmware para cambiar a una **versión** anterior.

#### ¡ADVERTENCIA!

As posible que algunas weQube con una versión del Firmware 2.x.x solo puedan cambiar a la versión 1.3.3 o 1.4.5. No sera posible cambiar a una versión 1.x.x. del Firmware.



- Versión de proyectos 1.3: Cambio a versión de Firmware weQube 1.3.3
- Versión de proyectos 1.4: Cambio a versión de Firmware weQube 1.4.5

Tras el cambio a una versión inferior 1.x.x del Firmware weQube, no será posible conectar su equipo a través del software UniVision.

5. Descargue e instale el software weQube 1.4.5.
6. En la Smart Camera ya se podrá instalar el software weQube, y los proyectos existentes con las versiones 1.3 y 1.4 podrán cargarse en el equipo.

### Actualización del Firmware weQube de la versión 1.x.x a la versión 2.x.x

**Pregunta:** ¿La Smart Camera weQube permite una actualización del Firmware de la versión 1.x.x a la 2.x.x?

**Respuesta:** Sí, la Smart Camera weQube puede actualizarse de la versión de Firmware 1.x.x a la 2.x.x. Para ello, en la weQube deberá estar instalada la versión de Firmware 1.4.5, y se necesitará la versión de software weQube 1.4.5. Encontrará más información sobre el procedimiento en el manual del usuario.

#### Indicaciones generales:

- En el manual del usuario del software uniVision podrá encontrar más información acerca de la instalación del software uniVision y las posibilidades de actualización del Firmware weQube.
- También encontrará más información sobre la versión de Firmware instalada en su weQube en la pantalla, bajo el menú Info, en la página web del equipo o en el software.

## Fiche d'information pour la version du firmware weQube 2.0.0

### Nouveaux projets avec la version 2.0 :

**Question :** J'ai acheté la Smart Camera weQube avec la version du firmware 2.x.x et j'ai installé la mise à jour pour la version du firmware 2.x.x et souhaite créer de nouveaux projets. A quoi dois-je veiller ?

**Réponse :** Vous pouvez créer autant de nouveaux projets avec la version 2.x que vous le souhaitez.

### Projets avec la version 1.3 ou 1.4 :

**Question :** J'ai acheté la Smart Camera weQube avec la version du firmware 2.x.x et souhaite remplacer un weQube sur lequel est installé la version 1.3.x ou 1.4.x. Comment puis-je utiliser les projets 1.3 ou 1.4 existants avec le nouvel appareil ?

**Réponse :** Il est possible d'installer une version du firmware plus ancienne sur le nouvel appareil. Les projets existants avec la version 1.3 ou 1.4 peuvent être ensuite réutilisés sur le nouvel appareil sans être modifiés.

1. Installer le logiciel uniVision.
2. Etablir une liaison entre le logiciel uniVision et la Smart Camera weQube.
3. Dans le menu, sous Aide, cliquez sur Mise à jour du firmware.
4. Sélectionnez le fichier du firmware avec la version 1.x.x et démarrer le downgrade.

#### REMARQUE !

Les weQubes avec la version du firmware 2.x.x supportent uniquement la version du firmware antérieure 1.3.3 ou 1.4.5. Il n'est pas possible de rétrograder vers d'autres versions firmware 1.x.x.



- Version du projet 1.3 : Downgrade du firmware weQube sur la version 1.3.3
- Version du projet 1.4 : Downgrade du firmware weQube sur la version 1.4.5

Après le downgrade du firmware weQube sur la version 1.x.x, aucune connexion du logiciel uniVision à l'appareil n'est possible.

5. Télécharger et installer le logiciel weQube 1.4.5.
6. La Smart Camera peut être désormais configurée avec le logiciel weQube et les projets 1.3 ou 1.4 existants peuvent être téléchargés sur l'appareil.

### Mise à jour du firmware weQube de la version 1.x.x à la version 2.x.x

**Question :** La Smart Camera weQube supporte-elle une mise à jour du firmware de la version 1.x.x à la version 2.x.x ?

**Réponse :** Oui, la version firmware 1.x.x de la Smart Camera weQube peut être actualisée avec la version 2.x.x. Pour cela, la version firmware 1.4.5 doit être installée sur le weQube. La version 1.4.5 du logiciel weQube sera nécessaire. Pour plus d'informations sur la procédure, se référer à la notice d'utilisation.

### Informations générales :

- Pour obtenir davantage d'informations concernant l'installation du logiciel uniVision et les possibilités de mises à jour du firmware weQube, se reporter à la notice d'utilisation du logiciel uniVision.
- Des informations relatives à la version du firmware de weQube installée figurent sur l'écran d'affichage sous Info, sur le site web de l'appareil ou dans le logiciel.

## Scheda informativa per la versione firmware weQube 2.0.0

### Nuovi progetti con la versione 2.0:

**Domanda:** Ho acquistato la smart camera weQube con versione firmware 2.x.x o aggiornata alla versione firmware 2.x.x e vorrei creare nuovi progetti. Cosa devo controllare?

**Risposta:** I nuovi progetti con la versione 2.x possono essere creati liberamente.

### Progetti con versione 1.3 o 1.4:

**Domanda:** Ho acquistato la smart camera weQube con versione firmware 2.x.x e vorrei sostituire una weQube, sulla quale è installata la versione firmware 1.3.x o 1.4.x. Come posso utilizzare i progetti 1.3 o 1.4 esistenti con il nuovo dispositivo?

**Risposta:** Il nuovo dispositivo può essere adattato a una versione precedente del firmware. I progetti esistenti con versione 1.3 o 1.4 possono quindi essere utilizzati senza apportare alcuna modifica sul nuovo dispositivo.

1. Installare il software uniVision.
2. Stabilire una connessione alla smart Camera weQube con il software uniVision.
3. Nel menu sotto Guida fare clic su Aggiornamento firmware.
4. Selezionare il file del firmware con la versione 1.x.x e avviare il downgrade.

#### NOTA!

Le weQube con versione firmware 2.x.x possono essere solo degradate alla versione firmware 1.3.3 o 1.4.5. Il downgrade ad altre versioni del firmware 1.x.x non è possibile.



- Versione progetto 1.3: Downgrade del firmware weQube alla versione 1.3.3
- Versione progetto 1.4: Downgrade del firmware weQube alla versione 1.4.5

Dopo aver effettuato il downgrade del firmware weQube alla versione 1.x.x, il software uniVision non consente più la connessione al dispositivo.

5. Scaricare e installare il software weQube 1.4.5.
6. La smart camera può ora essere configurata con il software weQube e i progetti 1.3 o 1.4 esistenti possono essere caricati sul dispositivo.

### Aggiornamento del firmware weQube dalla versione 1.x.x alla versione 2.x.x.

**Domanda:** La smart camera weQube supporta un aggiornamento del firmware dalla versione 1.x.x alla 2.x.x?

**Risposta:** Sì, la smart camera weQube può essere aggiornata dalla versione firmware 1.x.x alla versione 2.x.x. A tal fine è necessario installare la versione 1.4.5 del firmware weQube e la versione 1.4.5 del software weQube. Ulteriori informazioni sulla procedura sono disponibili nel manuale d'uso.

#### Informazioni generali:

- Per ulteriori informazioni sull'installazione del software uniVision e sulle possibilità dell'aggiornamento del firmware weQube, fare riferimento al manuale d'uso del software uniVision.
- Le informazioni sulla versione del firmware installata di weQube sono disponibili nel display sotto Info, sul sito Web del dispositivo o nel software.

## weQube Firmware sürümü 2.0.0'a ili kin bilgi sayfası

### Sürüm 2.0 ile yeni projeler:

**Soru:** Firmware sürümü 2.x.x olan weQube akıllı kamerayı satın aldım veya Firmware sürümünü 2.x.x olarak güncelle - tirdim ve yeni projeler olu turmak istiyorum. Neye dikkat etmeliyim?

**Yanıt:** Sürüm 2.x ile yeni projeler istenen ekilde olu turulabilir.

### Sürüm 1.3 veya 1.4 ile projeler:

**Soru:** Firmware sürümü 2.x.x olan weQube akıllı kamerayı satın aldım ve Firmware sürümü 1.3.x veya 1.4.x kurulu olan bir weQube'u de i tirmek istiyorum. Mevcut 1.3 veya 1.4 projelerini yeni cihazla nasıl kullanabilirim?

**Yanıt:** Yeni cihazların sürümleri daha eski bir Firmware sürümüne dü ürelebilir. Bunun ardından, sürüm 1.3 veya 1.4 ile olu turulan mevcut projeler de i tirilmeden yeni cihazda kullanılmaya devam edilebilir.

1. uniVision yazılımını kurun.
2. uniVision yazılımı ile weQube akıllı kamerayla bir ba lantı kurun.
3. Menüdeki yardım altında Firmware güncellemesine tıklayın.
4. Sürümü 1.x.x olan Firmware dosyasını seçin ve sürüm dü ürmeye i lemini ba latın.

#### NOT!

Firmware sürümü 2.x.x olan weQube'ların sürümü sadece Firmware sürümü 1.3.3 veya 1.4.5'e dü ürelebilir. Ba ka 1.x.x Firmware sürümlerine dü ürmeye mümkün de ildir.



- Proje sürümü 1.3: weQube Firmware sürümünü 1.3.3'e dü ürmeye
- Proje sürümü 1.4: weQube Firmware sürümünü 1.4.5'e dü ürmeye

weQube Firmware sürümü 1.x.x'e dü üröldükten sonra, uniVision yazılımı ile cihazla ba lantı artık mümkün olmaz.

5. weQube 1.4.5 yazılımını indirin ve kurun.
6. Akıllı kamera artık weQube yazılımı ile ayarlanabilir ve mevcut 1.3 veya 1.4 projeleri cihaza yüklenebilir.

## weQube Firmware sürümünün 1.x.x'ten Sürüm 2.x.x'e güncelle tirilmesi

**Soru:** weQube akıllı kamera Sürüm 1.x.x'ten Sürüm 2.x.x'e bir Firmware yükseltmesini destekliyor mu?

**Yanıt:** Evet, weQube akıllı kamera, Firmware sürümü 1.x.x'ten 2.x.x'e yükseltilebilir. Bunun için, weQube üzerinde Firmware sürümü 1.4.5 kurulu olmalıdır ve weQube yazılımı Sürüm 1.4.5'e ihtiyaç duyulur. Zlenecek yöntem hakkındaki di er bilgileri, i letim kılavuzunda bulabilirsiniz.

### Genel bilgiler:

- uniVision yazılımının kurulumu ve weQube Firmware güncellemesi olanakları hakkındaki di er bilgileri, uniVision yazılımının i letim kılavuzunda bulabilirsiniz.
- Kurulu weQube Firmware sürümü hakkındaki bilgileri, ekrandaki Bilgi sekmesinde, cihazın Web sitesinde veya yazılımda bulabilirsiniz.

## weQube 2.0.0 版硬件信息单

### 新项目 2.0 版：

**问题：**我购买了装有 2.x.x 版固件的 Smart Camera weQube 或将其升级到 2.x.x 版本并想创建一个项目。我必须注意什么？

**回答：**可以随意创建 2.x 版本的新项目。

### 1.3 或 1.4 版本的项目：

**问题：**我购买了装有 2.x.x 版固件的 Smart Camera weQube，想换上一个在其上面装有 1.3.x 或 1.4.x 固件版本的 weQube。我如何才能利用当前的带有新设备的 1.3 或 1.4 项目？

**回答：**可将新设备降到较旧版本的固件。然后新设备可以继续使用采用 1.3 或 1.4 版本的当前项目。

1. 安装 uniVision 软件。
2. 通过 uniVision 软件与 Smart Camera weQube 连接。
3. 在菜单“帮助”下点击更新固件。
4. 选定注有 1.x.x 版本的固件文件并开始降级。

#### 提示！

采用 2.x.x 版固件的 weQubes 只能降级到 1.3.3 版或 1.4.5 版固件。不能降级到其他 1.x.x 版固件。



- 项目版本 1.3：将 weQube 固件降到 1.3.3 版本
- 项目版本 1.4：将 weQube 固件降到 1.4.5 版本

将 weQube 固件降到 1.x.x 版之后，不能再通过 uniVision 软件与设备连接。

5. 下载软件 weQube 1.4.5 并安装。
6. 现在只能用 weQube 软件设置 Smart Camera，并将现有 1.3 或 1.4 项目加载到设备上。

### 将 weQube 固件从 1.x.x 版本更新到 2.x.x 版本

**问题：**Smart Camera weQube 是否支持固件从 1.x.x 版本更新到 2.x.x 版本？

**回答：**是，Smart Camera weQube 固件可从 1.x.x 版本更新到 2.x.x 版本。为此，在 weQube 上必须安装 1.4.5 版固件，并需要 1.4.5 版 weQube 软件。相关方法的详情请见操作说明书。

#### 基本信息：

- 有关 weQube 软件安装和 weQube 固件的更新方法详情请见 uniVision 软件操作说明书。
- 有关 weQubes 的固件安装版本信息请见显示屏“信息”、设备网页或软件。